О.А. СКРЫЛЬНИКОВА
Кандидат технических наук, доцент кафедры промышленного дизайна, факультета дизайна ФГБОУ ВО «МГУТУ имени К.Г. Разумовского (ПКУ)»
e-mail: Olga_1707@mail.ru

Е.А. СЕМЕНОВА
Доцент кафедры «Художественное стекло», РГХПУ имени С.Г. Строганова
e-mail: kato.semenova@mail.ru

М.Д. БЕЛЯКОВА
Студент кафедры графического дизайна, факультета дизайна ФГБОУ ВО «МГУТУ имени К.Г. Разумовского (ПКУ)»
e-mail: mariabel60@mail.ru

O.A. SKRYLNIKOVA
Candidate of Sciences (PhD), Associate Professor, Department of Industrial Design, Faculty of Design, K.G. Razumovsky Moscow State University of technologies and management (the First Cossack University) (Razumovsky MSUTM (FCU))
e-mail: Olga_1707@mail.ru

E.A. SEMENOVA
Associate Professor of the Art Glass Department of the Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts
e-mail: kato.semenova@mail.ru

M.D. BELYAKOVA
student of the Department of Graphic Design, Faculty of Design, K.G. Razumovsky Moscow State University of technologies and management (the First Cossack University) (Razumovsky MSUTM (FCU))
e-mail: mariabel60@mail.ru

DOI: 10.37485/1997-4663_2026_1_2_353_363

ТРАНСФОРМАЦИЯ ОБРАЗА РУСАЛКИ В МАССОВОЙ КУЛЬТУРЕ: КАК DISNEY ПЕРЕОСМЫСЛИЛ МИФ В ОБРАЗЕ АРИЭЛЬ

PRESENTATION THE TRANSFORMATION OF THE MERMAID'S IMAGE IN POPULAR CULTURE: HOW DISNEY REIMAGINED THE MYTH IN THE IMAGE OF ARIEL

В статье рассматривается трансформация образа русалки от мифов до культового диснеевского мультфильма «Русалочка» 1989 года. Исследуется, как студия Disney создала героя, повлиявшего на прежние представления о русалках в массовом сознании.

This article examines the transformation of the mermaid image from myth to the iconic 1989 Disney animated film “The Little Mermaid”. It explores how Disney created a character that influenced previous ideas about mermaids in the public consciousness.

Ключевые слова: русалка, морская дева, мультфильм, мифология, трансформация.
Keywords: mermaid, cartoon, mythology, transformation.

В современном русском языке произошло смешение понятий, и сейчас слово «русалка» стало общим термином как для славянских мифологических персонажей, так и для западноевропейских морских дев. Однако исторически и в фольклористике это два разных образа.

1. Русалка (в славянской мифологии) — это дух умершей некрещеной девушки или утопленницы, который обитает в озерах, реках и выходит на сушу в Русальную неделю. Она выглядит как красивая девушка, с распущенными волосами и бледной кожей, часто носит белые одежды или длинные рубахи. Русалка изображалась не с рыбьим хвостом, а с ногами. Ее опасность заключалась в заманивании людей на суше или у берега в воду, чтобы утопить или защекотать до смерти [1].

2. Морская дева (в мировой мифологии) — это неуловимое водяное существо, обитающее в морях и океанах. В основном они изображались с верхней частью тела человека и рыбьим хвостом вместо ног. Основное оружие морской девы — это чарующее пение, которым она губит моряков, разбивая их корабли о скалы [2].

Смешение этих двух образов произошло по нескольким основным причинам, связанным с культурным обменом и влиянием массового восприятия.



Рис. 1. И.Н. Крамской. «Русалки», 1871 г., холст, масло. — URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Русалки_(картина_Крамского) (дата обращения 29.12.2025)

1. Переводы и терминология: при переводе западных сказок и мифов на русский язык для обозначения существа с рыбьим хвостом использовалось единственное близкое по смыслу слово — «русалка», поскольку отдельного устоявшегося термина для «морской девы» в широком обиходе не было. Слово «mermaid» (от «mere» — море — и «maid» — дева) стало повсеместно переводиться как «русалка».

2. Литературное влияние XIX века: в русской литературе XIX века под влиянием европейского романтизма авторы начали смешивать образы. Например, Александр Пушкин в своей драме «Русалка» использовал славянское название для героини, чьи черты уже несли отпечаток западных представлений о романтизированных водных духах (ундинах и сиренах) [9].

3. «Русалочка» Ханса Кристиана Андерсена (1837 г.): именно эта литературная адаптация доминировала в культуре до появления диснеевского фильма. В оригинале героиня была именно морской девой, но при переводе на русский язык название закрепилось как «Русалочка», что прочно связало в сознании читателей образ существа с рыбьим хвостом с русским словом «русалка» [10].

Образ Русалочки Х. К. Андерсена

Визуальный и психологический образ героини Х.К. Андерсена отличается выраженным трагизмом и меланхолией. Она описывается как существо невероятной красоты, с рыбьим хвостом, прозрачной кожей и удивительным голосом. Писатель говорит о Русалочке как о чуждой человеческому миру. Акцент делается на ее неприспособленности к земному существованию: каждый шаг по земле причиняет невыносимую боль, сравнимую с ходьбой по острому ножу. Это физическое страдание явля-

ется постоянным напоминанием о ее потусторонней природе и цене, которую она платит за попытку стать человеком.

Мотивация героини исключительно духовна и экзистенциальна. Ее цель — не выйти замуж за принца, как кажется изначально, а обрести бессмертную душу. Морские девы в мире Х.К. Андерсена живут 300 лет, а затем превращаются в морскую пену, тогда как люди имеют вечную душу. Любовь к принцу — это лишь путь к достижению этой высшей, духовной цели, требующий от героини самоотверженности и величайшей жертвы. Ее любовь трагична и безответна в земном понимании; она не требует вознаграждения в рамках традиционного счастливого финала [11].



Рис. 2. Д.У. Уотерхаус. «Русалка» (морская дева), 1900 г., холст, масло

Как Х.К. Андерсен создал образ Русалочки?

Образ Русалочки в сказке Х.К. Андерсена (1837 г.) сформировался под влиянием древних германских и скандинавских легенд об ундинах — водных духах, которые, по поверьям, не имели души. Писатель объединил эти языческие мотивы с идеями немецкого романтизма, придав знакомому сюжету новую глубину и моральную сложность. Ключевым литературным источником стала повесть Фридриха де ла Мотт Фуке «Ундина» (1811 г.).

По концепции автора, водные духи живут беззаботно, но их существование конечно — после смерти они исчезают. Героиня стремилась обрести бессмертную душу, и это было ключевым религиозным элементом, отсутствующим в большинстве языческих мифов. Однако получить ее она могла только благодаря искренней любви и браку с человеком, а дальнейшая судьба полностью зависела от его верности.

Андерсен воспринял и адаптировал эту идею, сделав ее центральным экзистенциальным мотивом своей сказки. Однако он сознательно дистанцировался от модели Фуке, считая такую зависимость души от «чужого существа» неправильной и искусственной. Вот как он объяснял свою позицию в письме другу: «Я не позволил своей русалке, как де ла Мотт Фуке в “Ундине”, обрести бессмертную душу через чужое существо, через любовь человека. Я уверен, что это неправильно! Я не приму такое

в этом мире. Я позволил своей русалке следовать более естественным, более божественным путем» [12]. Это расхождение проявляется в кульминации сказки — принц женится на другой, но героиня отказывается от мести и убийства возлюбленного. Благодаря этому самопожертвованию, она демонстрирует высшую степень духовной чистоты.

Помимо влияния романтических ундин, при формировании своей героини Андерсен обратился к более древним, античным прообразам — сиренам. Изначально в древнегреческой мифологии сирены изображались как химерические существа с телом птицы и головой женщины. Однако со временем, особенно в средневековой и ренессансной иконографии, их образ трансформировался в морских дев с рыбьими хвостами — именно он лег в основу внешности Русалочки. Главным же атрибутом сирен был их невероятный, гипнотический голос, которым они заманивали моряков на верную гибель. Автор сохранил этот мотив, но изменил его функцию: дар Русалочки стал выражением ее души, любви и печали. В кульминационный момент героиня отказывается от него, отдавая морской ведьме в качестве платы за возможность выйти на сушу.

Именно этот устоявшийся, трагический и философски нагруженный образ предстояло сломать студии «The Walt Disney Company», которая предложила миру кардинально новый, энергичный и жизнерадостный образ Ариэль.

Революция от Disney: создание нового образа

В 1989 году студия Disney выпустила анимационный фильм «Русалочка», существенно адаптировав сюжет оригинальной сказки Андерсена. Отойдя от меланхоличного и трагического первоисточника, авторами был создан новый персонаж — Ариэль, которая стала символом энергии, любопытства и подросткового бунта. Этот образ был столь ярким и запоминающимся, что практически полностью вытеснил все предыдущие представления о морских девах в массовом сознании [4].

Disney провел глубокую идеологическую переработку сюжета, сместив фокус с экзистенциальных поисков на темы личного счастья и самореализации в материальном мире. Ариэль движима желанием «быть частью того мира» (цитата из главной песни «Part of Your World» [13]), что служит выражением стремления к новой жизни с открытыми возможностями. Эта мотивация — яркий пример воплощения американских ценностей 80-х годов: идеи приоритета личного успеха, свободы выбора и

независимости. Ариэль отказывается от предначертанной ей роли принцессы, нарушает правила отца ради своей мечты [4; 5].



Рис. 3. Кадр из мультфильма «Русалочка» от Disney, Ариэль с сестрами. — URL: https://www.film.ru/movies/rusalochka-nachalo-istorii-ariel/frames (дата обращения 29.12.2025)

Disney сознательно снизил уровень конфликта с тяжелого философско-экзистенциального и духовного до подростково-семейного [3]. Это превратило сюжет в историю о взрослении и инициации. Ариэль находится в том возрасте, когда подросток начинает отделяться от родительской семьи и формироваться как личность. Желание покинуть море — это метафора естественного процесса сепарации. Обретение ног и способности ходить становится символом права на самореализацию и выбора собственной судьбы.

Подводное царство Атлантики представляет собой упорядоченное и консервативное общество, где превыше всего ценятся законы, традиции и соблюдение правил. Это замкнутая среда обитания с предсказуемым образом жизни, основанным на подчинении и авторитарном контроле короля Тритона, здесь индивидуальность подавляется в угоду порядку и безопасности.

В противовес этому, мир людей на суше выступает как символ свободы, независимости и романтики. Он манит Ариэль своей новизной, огромным неизведанным пространством и возможностью принимать собственные решения. Это мир спонтанности, приключений и неограниченных возможностей, который контрастирует с жесткими рамками Атлантики.

Изменение типа конфликта прослеживается и в ключевых деталях сюжета. В оригинале Андерсена сделка носит фаустовский характер: она требует немыслимой физической боли при каждом шаге по земле и риска смерти, что служит метафорой высшей жертвы и страдания. В диснеевской версии физическое страдание полностью исключено. Ариэль лишается лишь своего голоса — важного, но не критичного для жизни дара.

Образ антагониста также претерпел трансформацию. Урсула — это яркое воплощение манипулятивного зла. Она обманывает, заключает кабальные договоры и использует других в своих корыстных целях. Если в оригинале ведьма выступала скорее как нейтральный торговец и часть

морального испытания героини, то в версии Disney она становится классическим злодеем.

Такое четкое разграничение добра и зла помогает зрителю сосредоточиться на борьбе с внешними препятствиями и торжестве справедливости, тогда как в оригинале внимание было приковано к страданиям героини и ее неотвратимой судьбе.



Рис. 4. Кадр из мультфильма «Русалочка» от Disney, образ Урсулы. — URL: https://ru.kinorium.com/name/107831/gallery/?photo=48579418 (дата обращения 29.12.2025)

Логическим следствием всех этих изменений в мотивации, конфликте и образах антагонистов становится финал истории. У Андерсена финал — это трагедия и возвышенное самопожертвование. Русалочка не может убить принца, чтобы спасти себя, и в итоге превращается в морскую пену, лишь через служение людям обретая шанс на бессмертие души. Это послание о жертвенной любви. У Disney финал кардинально иной — это триумф личного выбора и классический хэппи-энд. Зло в лице Урсулы наказано и уничтожено, принц и Ариэль воссоединяются, а отец, король Тритон, принимает выбор дочери. Послание фильма становится прямым и позитивным: если ты идешь за своей мечтой, борешься за свое счастье и отстаиваешь свои желания, ты обязательно получишь желаемое. Этот финал идеально отражает дух американских ценностей того периода и делает образ Ариэль символом успеха и веры в себя.

Визуальное новаторство: рождение новой русалки

Смена идеологии и сюжета потребовала от студии Disney радикально нового визуального языка, поэтому художники-аниматоры под руководством Глена Кина создали соответствующий образ русалки. В классической европейской традиции и живописи морские девы часто изображались в статичных, пассивных или отстраненных позах — как объект созерцания или как зловещий, неподвижный призрак из глубин. Ариэль же стала воплощением энергии и экспрессии [4].

Студия Disney сознательно отошла от этой традиции, наделив свою героиню уникальной, захватывающей пластикой. Ее перемещения под водой быстры, резки, наполнены любопытством и жизненной силой. Длинные волосы, анимированные с особой тщательностью, развеваются

в потоках воды, подчеркивая неукротимый характер героини.

Гиперэкспрессивная мимика Ариэль позволяет моментально считывать любое ее чувство. Основной акцент сделан на больших, распахнутых глазах — фирменной черте диснеевской анимации. Это делает героиню живой, уязвимой и вызывает эмпатию, подчеркивая ее искренность и доверчивость.

Дизайн антагонистов, напротив, строится на контрасте: их глаза часто изображаются узкими, прищуренными или скрытыми тенью. Такое исполнение отражает коварство, холодный расчет и закрытость натуры.



Рис. 5. Кадр из мультфильма «Русалочка» от Disney, образ Ариэль. — URL: https://pin.it/5gbBzla2r (дата обращения 29.12.2025)

В контексте визуального новаторства образ русалки Ариэль представляет собой пример стратегического использования цветовой палитры. Дизайн сознательно отходит от монохромности, характерной для многих ранних изображений русалок, и вместо этого использует триаду контрастных оттенков: огненно-красные волосы, бирюзово-зеленый хвост и лиловый лиф. Такое цветовое решение служит для создания запоминающегося облика и глубокого семиотического анализа.

Ключевым аспектом является применение теории цвета для обеспечения максимальной видимости и эмоционального резонанса. Огненно-красный цвет волос Ариэль, находящийся в резком контрасте с сине-зелеными тонами подводного окружения, создает визуальный акцент, гарантируя, что главный герой остается центральным фокусом в любой сцене и доминирует над фоном.

Выбор конкретных оттенков неслучаен. Зеленый цвет хвоста, для которого Disney разработал уникальный пигмент, получивший название «Ариэль», символизирует природу, свободу и принадлежность к морской стихии. Лиловый же оттенок лифа, ассоциирующийся с королевским достоинством, загадочностью и духовностью, намекает на ее уникальный статус принцессы и одновременно подчеркивает ее стремление к иному, неизведанному миру.

Таким образом, палитра Ариэль — это тщательно продуманная система кодирования, которая усиливает нарратив, отражает внутренние



Рис. 6. Кадры из мультфильма «Русалочка» от Disney, Чайка Скаттл, рыбка Флаундер и Ариэль. — URL: https://pin.it/7GuKeVkcg; https://pin.it/201ZoLRpd (дата обращения 29.12.2025)

противоречия персонажа и обеспечивает визуальную узнаваемость образа в истории анимации.

Роль комедийных персонажей в мультфильме «Русалочка» от Disney

Комедийные персонажи в мультфильме — рыбка Флаундер и чайка Скаттл — выступают в качестве зеркала главной героини. Через их взаимодействия, реакции и образы раскрываются черты характера Ариэль.

Флаундер служит прямым контрастом, который оттеняет решительность Ариэль. Он — ее лучший друг и верный спутник, но при этом крайне труслив и тревожен. Когда Ариэль отправляется в опасные места, например, к затонувшим кораблям, испуганное поведение Флаундера подчеркивает ее собственное бесстрашие [6]. Его трусливость и нежелание рисковать лишь усиливают впечатление от смелости Ариэль, которая готова идти наперекор опасностям ради своей страсти к миру людей.

Чайка Скаттл вносит элемент абсурда и легкомыслия в серьезное стремление Ариэль. Он является комическим источником «экспертной» информации о человеческих предметах, называя вилку «чесалкой» для волос, а курительную трубку — «дуделкой» [7]. Эти нелепые интерпретации, с одной стороны, обеспечивают юмор, а с другой — подчеркивают наивность и невинность Ариэль в ее увлечении чужим миром. Такая наивность и искренность являются движущей силой ее характера.

Таким образом, Флаундер и Скаттл, через контраст трусости и абсурда, помогают раскрыть ключевые черты обновленного образа русалки — ее смелость, независимость и активную жизненную позицию.

Влияние мультфильма «Русалочка» от Disney

Влияние «Русалочки» 1989 года на последующие медиа трудно переоценить, поскольку фильм задал новый эталон для дальнейших интерпретаций. Большинство дружелюбных и героических русалок, появлявшихся в кино и мультфильмах, предназначенных для семейной аудитории, так или иначе вдохновлены образом Ариэль. Этот коммерческий успех также показал брендам, что данный персонаж может быть весьма прибыльным, что привело к созданию множества других проектов, использующих схожую эстетику и нарративные приемы.

Одним из наиболее ярких примеров доминирования диснеевского образа является индустрия игрушек. Если раньше куклы-русалки были редкостью, то сегодня их дизайн повсеместно основан на каноне Ариэль, и они стали столь же популярны и широко представлены на рынке, как и стандартные куклы-принцессы [8]. Это имеет значение для формирования представлений детей, поскольку их первое знакомство с образом русалки зачастую происходит именно через игрушку, а не через мифы или литературу.

Ключевым итогом этой трансформации стало закрепление нового образа в массовом сознании. Для современных детей и многих взрослых в западной и российской культуре слово «русалка» теперь является олицетворением позитивной и романтичной диснеевской принцессы. Она транслирует важный для молодой аудитории посыл: целенаправленное следование своей мечте, сопровождаемое готовностью преодолевать препятствия и уверенностью в собственных силах, позволяет достичь личного счастья и реализовать желаемый жизненный сценарий.

Список литературы:

1. Мифологическая энциклопедия — Русалка. — URL: https://mythological.fandom.com/ru/wiki/%D0%A0%D1%83%D1%81%D0%B0%D0%BB%D0%BA%D0%B0 (дата обращения: 29.12.2025).

2. Мифологическая энциклопедия — Морская дева. — URL: https://mythological.fandom.com/ru/wiki/%D0%9C%D0%BE%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B4%D0%B5%D0%B2%D0%B0 (дата обращения: 29.12.2025).

3. НЭН — Русалочка: всё, что вы хотели знать о самом загадочном мифологическом существе. — URL: https://n-e-n.ru/rusalochka/ (дата обращения: 29.12.2025).

4. Disney Wiki — Ариэль. — URL: https://disney.fandom.com (дата обращения: 29.12.2025).

5. DTF — Disney, который мы любили. Часть IV: Русалочка. — URL: https://dtf.ru (дата обращения 29.12.2025).

6. Disney Classic — Флаундер. — URL: https://disney-classic.ru/flounder/ (дата обращения: 29.12.2025).

7. Disney Wiki — Scuttle. — URL: https://disney.fandom.com/wiki/Scuttle#:~:text=Scuttle%20describes%20Ariel's%20discovered%20fork,make%20music%20to%20entertain%20themselves (дата обращения: 29.12.2025).

8. Игрушкопедия — Русалочка Ариэль. — URL: https://i-igrushki.ru/igrushkapedia/rusalochka-ariel-.html?srsltid=AfmBOoqT12zau81MIW1w4c_dIytc8rRTM2QbFoN0IlNtUCBc8tU982Ke (дата обращения: 29.12.2025).

9. КиберЛенинка — К проблеме трансформации системы архетипов сюжетов о морских девах. — URL: https://cyberleninka.ru (дата обращения: 29.12.2025).

10. Википедия — Морская дева. — URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Морская_дева (дата обращения: 29.12.2025).

11. B17 — Анализ сказки «Русалочка». — URL: https://www.b17.ru/article/558463/ (дата обращения: 29.12.2025).

12. Wikipedia — the Little Mermaid. — URL: https://en.wikipedia.org/wiki/The_Little_Mermaid (дата обращения: 29.12.2025).

13. Disney Wiki — «Весь этот мир». — URL: https://disney.fandom.com/ru/wiki/Весь_этот_мир#Оригинальный_текст (дата обращения: 23.01.2026).